

Polski

Instrukcja użytkowania

1. Załóż lusterko na rękę lub przymocuj je stabilnie do roweru, zgodnie z dostarczonym uchwytem.
2. Ustaw kąt lusterka tak, abyś uzyskać możliwie szerokie pole widzenia.
3. Korzystaj z lusterka jako uzupełnienia bezpośredniej obserwacji – zawsze sprawdzaj otoczenie, obracając głowę w razie potrzeby.

Pielęgnacja

1. Czyść powierzchnię lusterka miękką, wilgotną ściereczką, aby usunąć zabrudzenia i kurz.
2. Unikaj silnych środków chemicznych i szorstkich gąbek, które mogą porysować powierzchnię.

Utylizacja

1. Uszkodzone lub zużyte lusterko wyrzuć do właściwego pojemnika na odpady (plastik bądź metal, zależnie od materiału).
 2. W razie wątpliwości skontaktuj się z lokalnym punktem selektywnej zbiórki odpadów.
-

English

Usage Instructions

1. Secure the mirror on your arm or attach it firmly to the bike using the provided mounting bracket.
2. Adjust the mirror angle for the widest possible field of view.
3. Use the mirror as a supplement to direct observation – always glance over your shoulder when necessary.

Maintenance

1. Clean the mirror surface with a soft, damp cloth to remove dirt and dust.
2. Avoid harsh chemicals and abrasive materials that can scratch the mirror.

Disposal

1. Dispose of damaged or worn-out mirrors in an appropriate container for plastic or metal, depending on the material.
 2. If uncertain, consult local waste disposal regulations.
-

Čeština

Návod k použití

1. Připevněte zrcátko na ruku nebo jej pevně umístěte na kolo podle přiloženého držáku.

2. Upravte úhel zrcátka tak, abyste získali co nejširší pole výhledu.
3. Zrcátko používejte jako doplněk přímého pozorování – v případě potřeby se vždy ohlédněte.

Údržba

1. Čistěte povrch zrcátka měkkým, vlhkým hadříkem, abyste odstranili nečistoty a prach.
2. Vyhněte se agresivním chemikáliím a abrazivním materiálům, které mohou zrcátko poškrábat.

Likvidace

1. Poškozené nebo opotřebované zrcátko vyhodte do příslušné nádoby na plasty nebo kovy (dle materiálu).
 2. V případě nejistoty se obraťte na místní předpisy o likvidaci odpadu.
-

Slovenčina

Návod na použitie

1. Upevnite zrkadlo na ruku alebo ho pevne namontujte na bicykel podľa priloženého úchytu.
2. Nastavte uhol zrkadla tak, aby ste dosiahli čo najširšie zorné pole.
3. Zrkadlo používajte ako doplnok k priamej vizuálnej kontrole – v prípade potreby sa vždy obzrite.

Údržba

1. Povrch zrkadla čistite mäkkou, vlhkou handričkou, aby ste odstránili nečistoty a prach.
2. Vyhýbajte sa silným chemikáliám a abrazívnym materiálom, ktoré môžu zrkadlo poškriabať.

Likvidácia

1. Poškodené alebo opotrebované zrkadlo zahodte do príslušného kontajnera na plasty alebo kovy (podľa materiálu).
 2. V prípade pochybností sa obráťte na miestne predpisy týkajúce sa likvidácie odpadu.
-

Deutsch

Gebrauchsanleitung

1. Befestigen Sie den Spiegel am Arm oder montieren Sie ihn fest am Fahrrad mithilfe der mitgelieferten Halterung.
2. Stellen Sie den Spiegelwinkel so ein, dass Sie ein möglichst breites Sichtfeld haben.
3. Verwenden Sie den Spiegel als Ergänzung zur direkten Sicht – schauen Sie bei Bedarf immer über die Schulter.

Pflege

1. Reinigen Sie die Spiegeloberfläche mit einem weichen, feuchten Tuch, um Schmutz und Staub zu entfernen.
2. Vermeiden Sie aggressive Chemikalien und scheuernde Materialien, die den Spiegel zerkratzen können.

Entsorgung

1. Entsorgen Sie beschädigte oder abgenutzte Spiegel in einem geeigneten Behälter für Kunststoff- oder Metallabfälle, je nach Material.
 2. Bei Unsicherheiten beachten Sie bitte die örtlichen Entsorgungsvorschriften.
-

Українська

Інструкція з використання

1. Закріпіть дзеркало на руці або міцно встановіть на велосипед за допомогою передбаченого кріплення.
2. Відрегулюйте кут дзеркала для максимально широкого поля зору.
3. Використовуйте дзеркало як доповнення до прямого спостереження – у разі необхідності завжди озирайтеся.

Догляд

1. Протирайте поверхню дзеркала м'якою вологою ганчіркою, щоб видалити бруд і пил.
2. Уникайте агресивних хімічних засобів та абразивних матеріалів, які можуть подрпати дзеркало.

Утилізація

1. Викидайте пошкоджені або зношені дзеркала у відповідні контейнери для пластику чи металу (залежно від матеріалу).
 2. У разі сумнівів звертайтеся до місцевих норм щодо утилізації відходів.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare

1. Prindeți oglinda pe braț sau atașați-o ferm pe bicicletă, folosind suportul furnizat.
2. Reglați unghiul oglinzii pentru a obține un câmp vizual cât mai larg.
3. Folosiți oglinda ca un supliment la observarea directă – fiți pregătiți să vă uitați peste umăr, dacă este necesar.

Întreținere

1. Curățați suprafața oglinzii cu o cârpă moale și umedă pentru a îndepărta murdăria și praful.
2. Evitați substanțele chimice agresive și materialele abrazive care pot zgâria oglinda.

Eliminare

1. Aruncați oglinzile deteriorate sau uzate în containerul potrivit pentru plastic sau metal, în funcție de material.
 2. Dacă aveți dubii, consultați reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.
-

Magyar

Használati útmutató

1. Erősítse a tükört a karjára, vagy rögzítse biztonságosan a kerékpárra a mellékelt konzol segítségével.
2. Állítsa be a tükör szögét úgy, hogy minél szélesebb látómezőt kapjon.
3. Használja a tükört a közvetlen megfigyelés kiegészítéseként – szükség esetén mindig nézzon hátra.

Karbantartás

1. Tisztítsa a tükör felületét puha, nedves ruhával a szennyeződések és por eltávolítása érdekében.
2. Kerülje az agresszív vegyszerek és durva anyagok használatát, amelyek megkarcolhatják a tükört.

Ártalmatlanítás

1. Dobja ki a sérült vagy elhasználódott tükröket a megfelelő műanyag- vagy fémhulladék-gyűjtőbe (az anyagnak megfelelően).
 2. Kétség esetén tájékozódjon a helyi hulladékkezelési előírásokról.
-

Български

Инструкции за употреба

1. Закрепете огледалото на ръката си или го монтирайте здраво на велосипеда, използвайки предоставената стойка.
2. Настройте ъгъла на огледалото, за да осигурите възможно най-широко зрително поле.
3. Използвайте огледалото като допълнение към прякото наблюдение – при нужда винаги се обръщайте назад.

Поддръжка

1. Почиствайте повърхността на огледалото с мека, влажна кърпа, за да премахнете прах и замърсявания.

2. Избягвайте агресивни химикали и абразивни материали, които могат да надраскат огледалото.

Изхвърляне

1. Изхвърляйте повредените или износени огледала в подходящ контейнер за пластмасови или метални отпадъци (според материала).
 2. При съмнения се консултирайте с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
-

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης

1. Στερεώστε τον καθρέφτη στο χέρι σας ή τοποθετήστε τον με ασφάλεια στο ποδήλατο χρησιμοποιώντας τη βάση που παρέχεται.
2. Ρυθμίστε τη γωνία του καθρέφτη ώστε να εξασφαλίσετε το ευρύτερο δυνατό οπτικό πεδίο.
3. Χρησιμοποιήστε τον καθρέφτη ως συμπληρωματικό μέσο παρατήρησης – να είστε πάντα έτοιμοι να κοιτάξετε πίσω όταν χρειάζεται.

Συντήρηση

1. Καθαρίζετε την επιφάνεια του καθρέφτη με ένα μαλακό, υγρό πανί για να απομακρύνετε τη σκόνη και τη βρωμιά.
2. Αποφύγετε τη χρήση επιθετικών χημικών και λειαντικών υλικών που μπορεί να προκαλέσουν γρατζουνιές.

Απόρριψη

1. Απορρίψτε τους φθαρμένους ή κατεστραμμένους καθρέφτες σε κατάλληλο κάδο για πλαστικά ή μεταλλικά απορρίμματα, ανάλογα με το υλικό.
 2. Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.
-

Lietuvių

Naudojimo instrukcija

1. Užsisekite veidrodėlį ant rankos arba tvirtai pritvirtinkite jį prie dviračio, naudodami pridėtą laikiklį.
2. Sureguliuokite veidrodėlio kampą, kad matymo laukas būtų kuo platesnis.
3. Naudokite veidrodėlį kaip papildomą priemonę stebėti aplinką – esant reikalui, visada atsigręžkite per petį.

Priežiūra

1. Veidrodėlio paviršių valykite minkšta, drėgna šluoste, kad pašalintumėte purvą ir dulkes.

2. Venkite agresyvių cheminių medžiagų ir abrazyvinių priemonių, kurios gali subraižyti veidrodį.

Utilizavimas

1. Sugadintus ar susidėvėjusius veidrodėlius išmeskite į atitinkamą plastiko ar metalo atliekų konteinerį (priklausomai nuo medžiagos).
 2. Jei kyla abejonių, kreipkitės į vietines atliekų tvarkymo taisykles.
-

Latviešu

Lietošanas instrukcija

1. Piestipriniet spoguļi pie rokas vai droši uzstādiet to uz velosipēda, izmantojot komplektā iekļauto stiprinājumu.
2. Pielāgojiet spoguļa leņķi, lai nodrošinātu pēc iespējas plašāku redzamības lauku.
3. Izmantojiet spoguļi kā papildinājumu tiešajai novērošanai – nepieciešamības gadījumā vienmēr paskatieties pār plecu.

Apkope

1. Notīriet spoguļa virsmu ar mīkstu, mitru drānu, lai noņemtu netīrumus un putekļus.
2. Izvairieties no spēcīgām ķīmiskām vielām un abrazīviem materiāliem, kas var saskrāpēt spoguļi.

Utilizācija

1. Bojātus vai nolietotus spoguļus izmetiet atbilstošā plastmasas vai metāla atkritumu konteinerā (atkarībā no materiāla).
 2. Ja neesat pārliecināti, lūdzu, iepazīstieties ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
-

Suomi

Käyttöohje

1. Kiinnitä peili käsivarteen tai asenna se tukevasti pyörään mukana tulevan kiinnikkeen avulla.
2. Säädä peilin kulma mahdollisimman laajan näkökentän saavuttamiseksi.
3. Käytä peiliä suoran havainnoinnin tukena – käännä aina päätäsi tarvittaessa.

Huolto

1. Puhdista peilin pinta pehmeällä, kostealla liinalla poistaaksesi lian ja pölyn.
2. Vältä voimakkaita kemikaaleja ja hankaavia materiaaleja, jotka voivat naarmuttaa peiliä.

Hävittäminen

1. Hävitä vaurioituneet tai kuluneet peilit asianmukaiseen muovi- tai metallijätteen astiaan materiaalin mukaan.
 2. Epäselvissä tilanteissa tarkista paikalliset jätteenkäsittelyohjeet.
-

Hrvatski

Upute za upotrebu

1. Pričvrstite zrcalo na ruku ili ga sigurno montirajte na bicikl pomoću priloženog držača.
2. Podesite kut zrcala kako biste dobili što šire vidno polje.
3. Koristite zrcalo kao dopunu izravnom promatranju – po potrebi se uvijek okrenite unatrag.

Održavanje

1. Površinu zrcala čistite mekom, vlažnom krpom kako biste uklonili nečistoće i prašinu.
2. Izbjegavajte jake kemikalije i abrazivne materijale koji mogu oštetiti zrcalo.

Zbrinjavanje

1. Oštećeno ili dotrajalo zrcalo odložite u odgovarajući spremnik za plastični ili metalni otpad, ovisno o materijalu.
 2. Ako ste u nedoumici, provjerite lokalne propise o zbrinjavanju otpada.
-

Slovenščina

Navodila za uporabo

1. Namestite ogledalo na roko ali ga trdno pritrdite na kolo s priloženim nosilcem.
2. Prilagodite kot ogledala, da dobite kar najširše vidno polje.
3. Ogledalo uporabljajte kot dopolnilo neposrednemu opazovanju – po potrebi se vedno ozrite nazaj.

Vzdrževanje

1. Površino ogledala čistite z mehko, vlažno krpo, da odstranite umazanijo in prah.
2. Izogibajte se agresivnim kemikalijam in abrazivnim sredstvom, ki lahko poškodujejo ogledalo.

Odstranjevanje

1. Poškodovano ali obrabljeno ogledalo odvrzite v ustrezen zabojnik za plastične ali kovinske odpadke, glede na material.
 2. Če niste prepričani, preverite lokalne predpise o ravnanju z odpadki.
-

Français

Instructions d'utilisation

1. Fixez le rétroviseur à votre bras ou attachez-le solidement au vélo à l'aide du support fourni.
2. Réglez l'angle du miroir afin d'obtenir le champ de vision le plus large possible.
3. Utilisez le miroir comme complément à l'observation directe – regardez par-dessus votre épaule si nécessaire.

Entretien

1. Nettoyez la surface du miroir avec un chiffon doux et humide pour enlever la poussière et la saleté.
2. Évitez les produits chimiques agressifs et les matériaux abrasifs pouvant rayer le miroir.

Élimination

1. Jetez les miroirs endommagés ou usés dans un conteneur adapté aux déchets plastiques ou métalliques, selon le matériau.
 2. En cas de doute, consultez les réglementations locales en matière de recyclage.
-

Español

Instrucciones de uso

1. Coloque el espejo en el brazo o fíjelo firmemente a la bicicleta utilizando el soporte incluido.
2. Ajuste el ángulo del espejo para lograr el campo de visión más amplio posible.
3. Use el espejo como complemento a la observación directa – mire sobre su hombro cuando sea necesario.

Mantenimiento

1. Limpie la superficie del espejo con un paño suave y húmedo para eliminar polvo y suciedad.
2. Evite productos químicos agresivos y materiales abrasivos que puedan rayar el espejo.

Eliminación

1. Deseche los espejos dañados o desgastados en el contenedor adecuado para residuos plásticos o metálicos, según el material.
 2. En caso de duda, consulte las normas locales de reciclaje.
-

Svenska

Bruksanvisning

1. Fäst spegeln på armen eller montera den stadigt på cykeln med hjälp av den medföljande hållaren.
2. Justera spegeln för att få ett så brett synfält som möjligt.
3. Använd spegeln som ett komplement till direkt visuell kontroll – titta alltid över axeln vid behov.

Skötsel

1. Rengör spegelns yta med en mjuk, fuktig trasa för att avlägsna smuts och damm.
2. Undvik starka kemikalier och slipande material som kan repa spegeln.

Kassering

1. Kassera skadade eller uttjänta speglar i en lämplig behållare för plast- eller metallavfall, beroende på material.
 2. Vid osäkerhet, följ lokala föreskrifter för avfallshantering.
-

Português

Instruções de uso

1. Prenda o espelho ao braço ou fixe-o firmemente na bicicleta usando o suporte fornecido.
2. Ajuste o ângulo do espelho para obter o campo de visão mais amplo possível.
3. Use o espelho como um complemento à observação direta – esteja sempre pronto para olhar por cima do ombro quando necessário.

Manutenção

1. Limpe a superfície do espelho com um pano macio e úmido para remover poeira e sujeira.
2. Evite produtos químicos agressivos e materiais abrasivos que possam arranhar o espelho.

Descarte

1. Descarte espelhos danificados ou gastos em um recipiente apropriado para resíduos plásticos ou metálicos, dependendo do material.
 2. Em caso de dúvida, consulte as normas locais de reciclagem.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing

1. Bevestig de spiegel aan uw arm of monteer deze stevig op de fiets met de meegeleverde houder.
2. Stel de spiegelhoek zo in dat u een zo breed mogelijk gezichtsveld heeft.

3. Gebruik de spiegel als aanvulling op directe waarneming – kijk altijd over uw schouder wanneer dat nodig is.

Onderhoud

1. Reinig het spiegeloppervlak met een zachte, vochtige doek om vuil en stof te verwijderen.
2. Vermijd agressieve chemische middelen en schurende materialen die krassen kunnen veroorzaken.

Verwijderen

1. Gooi beschadigde of versleten spiegels weg in de juiste container voor plastic- of metaalafval, afhankelijk van het materiaal.
 2. Raadpleeg bij twijfel de plaatselijke afvalverwerkingsvoorschriften.
-

Italiano

Istruzioni per l'uso

1. Fissa lo specchietto al braccio oppure installalo saldamente sulla bicicletta utilizzando il supporto in dotazione.
2. Regola l'angolazione dello specchietto per ottenere il campo visivo più ampio possibile.
3. Utilizza lo specchietto come complemento all'osservazione diretta – se necessario, guarda sempre oltre la spalla.

Manutenzione

1. Pulisci la superficie dello specchietto con un panno morbido e umido per rimuovere polvere e sporco.
2. Evita prodotti chimici aggressivi e materiali abrasivi che potrebbero graffiare lo specchio.

Smaltimento

1. Getta gli specchietti danneggiati o usurati in un apposito contenitore per rifiuti plastici o metallici, a seconda del materiale.
2. In caso di dubbi, consulta le normative locali sul riciclaggio.

\